

# **L'Odysée ordinaire de Maurice Séguin**

Écrit d'après les récits d'un groupe d'aînés de l'arrondissement Saint-Michel

Mis en forme par Elisabeth Senay

## Personnages

La narratrice

Maurice

Calypso

L'autobus

Les navettes Circée

Joseph GuiMort

La sirène communautaire

## Préambule

Ce texte est le résultat d'ateliers que j'ai eu la chance de diriger dans le cadre du projet 1PAKT, projet piloté par l'organisme À portée de main et par la Maison d'Haïti, investissant le parc George-Vernot de l'arrondissement Saint-Michel. De juin à septembre 2018, des aînés résidant près du parc ont participé à une série d'ateliers de théâtre. Dans un premier temps, ils ont été initiés aux bases de cet art, puis ils ont été invités à s'engager dans une démarche plus importante, culminant par une représentation devant public.

Souhaitant leur permettre de s'exprimer sur leur relation à leur quartier, j'ai cherché, par le biais de jeux et d'exercices, à les amener à prendre la parole. S'ils ont d'abord témoigné de leur amour profond pour leur quartier, ils ont ensuite eu envie de dénoncer certaines choses qui peuvent rendre leur quotidien très difficile, à commencer par l'accès aux services.

Quand ils m'ont expliqué le trajet qu'ils devaient faire pour aller tout simplement au supermarché, j'ai constaté que cela représentait un véritable récit épique! Nous nous sommes donc inspirés de *l'Odyssée* d'Homère, et des voyages d'Ulysse et avons transposé certains chapitres de cette œuvre en s'inspirant d'éléments de leur quotidien qu'ils souhaitent voir changer.

C'est dans un véritable désir de prendre la parole que les participants sont montés sur scène, la plupart pour la première fois. Ce texte a été performé sous forme de mise en lecture dans le cadre du cabaret de clôture du projet 1PAKT, le 8 septembre 2018.

Camila, Carmen, Denise, Lise, Raynald, Rose, Theresa, Sakina, Sylfise et Vicky, merci de m'avoir permis de grand voyage!

Elisabeth Senay,  
Animatrice et metteuse en scène

## **Prologue**

*En voix off*

LA NARRATRICE : Un dimanche après-midi de novembre, dans l'arrondissement Saint-Michel, Maurice se rend compte qu'il n'a plus de lait.

Il prend son courage à deux mains et se lance à l'aventure : peu importe les épreuves, il ira quérir son objet de désir :

LE CHŒUR : Une pinte de lait.

LA NARRATRICE : Tel Ulysse chevauchant les mers, il parviendra à ses fins.

Maurice sait qu'il devra contourner l'immense et ténébreuse carrière Francon, mais il est loin de connaître toutes les épreuves qui l'attendent dans cette grande aventure.

## **Scène 1**

### **Calypso**

MAURICE: Bon! C'est l'heure de se mettre en route!

*On entend un vent d'hiver souffler très fort. Calypso entre en scène.*

CALYPSO : Un instant, bel aventurier! Tu n'imagines pas sortir par un temps pareil!

MAURICE : Pourquoi pas? J'ai juste à bien m'habiller!

CALYPSO : Il fait beaucoup trop froid! Tu devrais rester bien au chaud, chez toi...

*Calypso tourne autour de Maurice et l'enroule d'un tissu blanc. Comme s'il était captif d'une tempête de neige.*

MAURICE : Mais il faut que je sorte! J'ai plus de lait!

CALYPSO : Chut... Reste chez toi, tu es si bien chez toi...

LA NARRATRICE : Calypso, la tempête de neige, fut si convaincante qu'elle immobilisa le pauvre Maurice un bon moment jusqu'à ce que...

MAURICE : *se défaisant du tissu* Ça suffit! Tempête ou pas, je sors de chez moi! J'ai besoin de lait, et je vais aller le chercher!

CALYPSO : *recupérant le tissu, en colère.* Comme tu veux! *Plus doucement* Mais crois-moi bel aventurier, tu vas le regretter! Ce n'est que le début des épreuves que tu auras à franchir! Je ne peux que te souhaiter bonne chance!

*Calypso sort de scène.*

LA NARRATRICE : Une fois bien habillé, Maurice prend à deux mains son courage et sa carte Opus, et se dirige vers l'arrêt d'autobus.

## **Scène 2**

### **L'autobus-Cyclope**

LA NARRATRICE : Après vingt minutes de marche, et quarante-cinq minutes d'attente à l'arrêt, l'autobus approche enfin. Étrangement, son pare-brise est rond, ce qui donne l'impression d'un monstre de métal avec un seul œil.

MAURICE : Bon! Y'était temps!

CYCLOPE : Tut, tut, tut. Vous n'allez tout de même pas vous plaindre! La STMM : la société des transports merveilleux de Montréal vous offre un service exceptionnel! C'est simplement que la conjoncture économique et les impératifs en urbanisme nous obligent à restreindre les services dans certains secteurs qui nécessitent...

MAURICE: Oui, oui! Je le connais votre discours! Mais voulez-vous bien me dire pourquoi vous ne pouvez pas ajouter un arrêt à votre trajet, hein? Ça permettrait à tous les aînés qui habitent le HLM de prendre l'autobus beaucoup plus facilement!

CYCLOPE : Je comprends. C'est simplement que la conjoncture économique et les impératifs en urbanisme nous obligent à restreindre les services dans certains secteurs qui nécessitent...

MAURICE : Et puis pourquoi l'autobus ne peut pas passer plus souvent? Vous savez bien que la plupart d'entre nous ont pas de voiture, et que l'autobus c'est notre seul moyen de transport!

CYCLOPE : Je comprends. C'est simplement que la conjoncture économique et les impératifs en urbanisme nous obligent à restreindre les services dans certains secteurs qui nécessitent...

MAURICE : Bon ça suffit, laissez-moi monter.

CYCLOPE : Je comprends. Mais la lumière est verte, je dois y aller! *En partant* Vous n'aurez qu'à prendre les navettes Circée! La STMM vous souhaite une agréable journée!!!

LA NARRATRICE : Et c'est ainsi que Maurice resta sur le coin de la rue, à attendre une fois de plus.

### **Scène 3**

#### **Les navettes Circée**

LA NARRATRICE : C'est le bruit d'un moteur tout neuf et clinquant qui sortit Maurice de sa torpeur. Un véhicule tout beau tout neuf approchait. Sur son flanc était inscrit : « Les navettes Circée, c'est magique! »

*Circée entre en scène et s'arrête devant Maurice.*

CIRCÉE : Montez, mon cher, montez! Les navettes Circée ont été créées spécialement pour vous! Là où vous voulez aller, on peut vous y emmener, c'est notre spécialité!

MAURICE : C'est vrai? Je voudrais aller au centre d'achats, j'ai besoin d'une pinte de lait.

CIRCÉE : Un classique! Montez, vous verrez: les navettes Circée c'est magique!

*Maurice, emballé, monte à bord.*

LA NARRATRICE : Enfin! Maurice est certain d'avoir trouvé le meilleur allié pour accomplir sa quête! Après une heure, il commence à douter. Après deux heures, il est irrité, Après trois heures, il décide que c'est assez!

MAURICE: Ça suffit! Elle va nulle part cette navette-là!

CIRCÉE : *Offusquée* Oh!!!!

MAURICE : Tant pis! Je vais marcher!

*La navette sort de scène.*

### **Scène 4**

#### **Le royaume de Joseph-GuiMort**

LA NARRATRICE : Impatient, Maurice est descendu au coin d'une rue sombre et dangereuse, dans une courbe impossible à franchir, à l'intersection de Joseph-GuiMort et de la 14<sup>e</sup> avenue, là d'où personne n'est jamais revenu...

MAURICE : Pas la rue Joseph-GuiMort! Il paraît que les fantômes de tous ceux qui sont morts ici, rôdent encore... Mais j'ai décidé de la traverser, je vais le faire.

*Un chœur de spectres entre en scène. Ils chuchotent des avertissements à Maurice : « Sauve-toi, va-t'en, il est encore temps, tu ne devrais pas rester ici, etc ». Le chef du chœur, le coryphée Joseph-GuiMort, se détache du groupe et s'approche de Maurice.*

JOSEPH-GUIMORT: Qui ose s'aventurer dans mon royaume?

MAURICE: Euh... C'est moi, Maurice Séguin.

JOSEPH-GUIMORT : Ça ne me dit rien. *Il s'adresse aux membres du chœur.* Vous autres, ça vous dit quelque chose?

MAURICE: Je veux juste aller chercher une pinte de lait...

JOSEPH-GUIMORT : Peu importe! Celui qui met le pied dans mon royaume doit être prêt à mourir!

MAURICE: Hey, franchement!

JOSEPH-GUIMORT : L'avenue Joseph-GuiMort est une impasse sombre, digne des ténèbres!

MAURICE : N'importe quoi!

JOSEPH-GUIMORT : Maintenant, tu es condamné!

LE CHŒUR : Condamné!!!

MAURICE : Bon, là, vous allez vous calmer, et vous allez me laisser passer.

JOSEPH-GUIMORT : Minute. *Joseph-GuiMort consulte le chœur.* Ok, c'est beau, tu peux y aller.

MAURICE : Bon, enfin!

*Le chœur se retire en chuchotant pêle-mêle : « Excuse-nous, on n'aurait pas dû, tu peux y aller... ».*

## **Scène 5**

### **Les sirènes communautaires**

LA NARRATRICE : Maurice marcha pendant quarante jours et quarante nuits. Enfin, devant lui, apparut le centre d'achats tant attendu. À chaque pas, il voyait se rapprocher, l'objet de sa quête tant convoité. C'est alors qu'un chant... un chant complètement envoûtant le paralysa.

*Maurice s'immobilise, on entend un chant magnifique. La sirène communautaire fait son entrée.*

SIRÈNE : Maurice, je t'attendais...

MAURICE: Ah oui?

SIRÈNE : Je m'appelle Lucie-Reine, je travaille pour le centre d'hébergement que tu peux voir derrière moi. Il s'appelle Les Sirènes du 3<sup>e</sup> âge.

MAURICE : C'est beau!

SIRÈNE : Tu devrais te joindre à nous. On a justement un logement de libre.

MAURICE : Ah oui?

SIRÈNE : Imagine, tu serais juste à côté du centre d'achat et de tous les services! Il fait vraiment bon vivre aux Sirènes du 3<sup>e</sup> âge. Chaque habitation vient évidemment avec sa piscine privée et son massothérapeute personnel.

MAURICE : Wow!

SIRÈNE : Tous les matins, on offre le petit-déjeuner dans la salle communautaire avec mimosas et fontaine de chocolat.

MAURICE : Mmmm!

SIRÈNE : Ensuite, activités gratuites jusqu'à midi; équitation, bunji, ou voyage dans l'espace.

MAURICE : Oh!

SIRÈNE : Et tous les soirs, sorties! Il y a dans le centre trois salles de spectacle et un casino.

MAURICE : Merveilleux!

SIRÈNE : Tu n'as qu'à signer ici...

*Elle lui tend un formulaire, Maurice est sur le point de signer, puis, c'est comme s'il se réveillait.*

MAURICE : Non, non, non! Ça se peut pas ce que vous racontez! C'est encore des promesses pour nous faire rêver, un cadeau empoisonné! Et puis, je suis bien chez moi! Un casino, des mimosas...! Je suis peut-être vieux, mais je ne suis pas niais!

SIRÈNE : Oh!

MAURICE : Bon, tassez-vous là, je veux passer!

*La sirène sort débinée*

## Épilogue

LA NARRATRICE : Et c'est ainsi, qu'ayant résisté à Calypso la tempête de neige, combattu l'étréitesse d'esprit de la STMM, fait mille détours avec les navettes Circée, traversé le royaume de Joseph-GuiMort et résisté aux chants des Sirènes du 3<sup>e</sup> âge, Maurice arrive enfin à franchir les portes du supermarché pour se procurer une pinte de lait!

*Musique de victoire*

LA NARRATRICE : Mais ce n'est pas tout...

MAURICE : Maintenant, il faut rentrer chez nous!